



Decisione concernente una modifica temporanea della struttura dello spazio aereo svizzero per gli addestramenti delle Forze aeree svizzere nelle TEMPO RA «TEMPO Wasserfallen»

del 30 maggio 2016

- Autorità di decisione:** Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC),
3003 Berna.
- Oggetto:** Gli spazi aerei descritti nell'allegato 2 della presente
decisione sono temporaneamente riclassificati in zone
regolamentate (TEMPO RA) con, di fatto, interdizione al
volo. Alle date e ore indicate, all'interno delle zone
regolamentate sono vietati i voli con aeromobili che non
partecipano ai voli di addestramento.
- Basi giuridiche:** Secondo gli articoli 8a e 40 capoversi 1 e 2 della legge
sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0), in combinato
disposto con l'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza
concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA;
RS 748.132.1), l'UFAC definisce la struttura e le classi
dello spazio aereo. In virtù dell'articolo 10 lettera a
dell'ordinanza concernente le norme di circolazione per
aeromobili (ONCA; RS 748.121.11), l'UFAC può desi-
gnare delle zone regolamentate e delle zone pericolose
per garantire la sicurezza aerea. Una zona regolamentata
è uno spazio aereo di dimensioni definite, al di sopra del
territorio o delle acque territoriali di uno Stato, entro i
cui limiti il volo degli aeromobili sottostà a determinate
condizioni.
- In virtù dell'articolo 8a capoverso 2 LNA, i ricorsi
contro le decisioni dell'UFAC in merito alla struttura
dello spazio aereo non hanno effetto sospensivo.
- Contenuto
della decisione:** 1. Conformemente all'allegato 2 della presente decisio-
ne, gli spazi aerei ivi indicati sono riclassificati in zo-
ne regolamentate temporanee e attivabili per periodi
limitati.

2. Vengono inoltre fissati i seguenti oneri:
 - 2.1 All'interno delle zone regolamentate attivate sono vietati i voli con aeromobili che non partecipano agli addestramenti. Le zone regolamentate possono essere attivate esclusivamente alle date indicate nell'allegato 2 della presente decisione. Gli esatti orari di attivazione sono resi noti mediante NOTAM.
 - 2.2 Nelle TEMPO RA attivate, i voli di ricerca e salvataggio e i voli di aeroambulanza urgenti (HEMS) sono ammessi a condizione di rispettare la procedura indicata nel Manuale d'informazione aeronautica (Aeronautical Information Publication, AIP), capitolo ENR 5.1 – 5.
3. Le TEMPO RA sono pubblicate tramite Notice to Airmen (NOTAM) e consultabili mediante il Daily Airspace Bulletin Switzerland (DABS).
4. Le Forze aeree coordinano con Pilatus l'attivazione delle TEMPO RA «TEMPO Wasserfallen» e della zona LS-R 39A al fine di evitare un'attivazione simultanea di RA che si sovrappongono. È vietato attivare simultaneamente la zona LS-R 39A e la zona LS-R «TEMPO Wasserfallen A». In mancanza di un accordo tra Pilatus e le Forze aeree, l'attivazione delle zone «TEMPO Wasserfallen» da parte delle Forze aeree è considerata prioritaria. Le Forze aeree avvertono per tempo Pilatus allorquando prevedono di attivare questa zona, al più tardi tuttavia nel momento in cui l'UFAC emana la presente decisione.
5. La modifica temporanea della struttura dello spazio aereo della Svizzera di cui al numero 1 della presente decisione entra in vigore il 18 ottobre 2016 e dura fino al 21 ottobre 2016.
6. La presente decisione è notificata alle Forze aeree, a Skyguide e a Pilatus per lettera raccomandata, nonché comunicata mediante posta ordinaria a tutte le parti interpellate che hanno inoltrato un parere.

Destinatari:

La presente modifica temporanea dello spazio aereo della Svizzera interessa tutti coloro che, in qualche modo, utilizzano questo spazio aereo o che vi svolgono attività suscettibili d'influire sullo stesso e, in tal modo, sulla sicurezza del traffico aereo.

- Deposito pubblico: La presente decisione viene notificata agli utenti dello spazio aereo tramite pubblicazione nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano. Inoltre può essere richiesta per telefono all'UFAC, Divisione Sicurezza delle Infrastrutture, al numero 058 465 06 57.
- Rimedi giuridici: Contro la presente decisione può essere interposto ricorso entro 30 giorni presso il Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 9023 San Gallo.
- Il ricorso deve essere presentato in duplice copia e deve contenere le conclusioni, le motivazioni, l'indicazione dei mezzi di prova nonché la firma del ricorrente. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente. Va inoltre allegata la procura conferita a un eventuale rappresentante.

30 maggio 2016

Ufficio federale dell'aviazione civile:
Il direttore, Christian Hegner

**Allegato 2 alla decisione del 30 maggio 2016 concernente
l'istituzione di TEMPO RA «TEMPO Wasserfallen» riservate
agli addestramenti delle Forze aeree**

Luftwaffe

«TEMPO Wasserfallen»

The area bounded by the following coordinates (CH1903): 650 681/208 422, 659 748/197 162, 650 943/189 473, 646 194/ 189 689, 641 958/195 569 and 650 681/208 422

Lower Limit: GND

Upper Limit: FL100

Date: October 18th through 21st, 2016

Activation Times: between 0900–1200LT and 1330–1700LT

«TEMPO Wasserfallen A»

The area bounded by the following coordinates (CH1903): 659 748/197 162, 659 712/189 424, 650 943/189 473, 659 748/197 162

Lower Limit: 5000ft AMSL

Upper Limit: FL100

Date: October 18th through 21st, 2016

Activation Times: between 0900–1200LT and 1330–1700LT

«TEMPO Wasserfallen B»

The area bounded by the following coordinates (CH1903): 645 440/210 630, 650 681/208 422, 641 958/195 569, 638 677/199 797, 645 440/210 630

Lower Limit: 5000ft AMSL

Upper Limit: FL100

Date: October 18th through 21st, 2016

Activation Times: between 0900–1200LT and 1330–1700LT